# Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 01 | 09/ 2026



## DZ-C254

# Suport abraziv pentru slefuitor electric

Accesoriu esential pentru realizarea lucrarilor de slefuire rapide, precise si eficiente

Conceput pentru a fixa in siguranta discurile sau foile abrazive

Compatibilitate cu numeroase modele de slefuitoare electrice

**↗ INSTRUCTIUNI ORIGINALE**

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2026 Toate drepturile rezervate

MICUL FERMIER .RO

creștem împreună, din 2007

**CUPRINS:**


**1. INFORMATII GENERALE ..... 4**

**1.1. DESCRIERE MANUAL ..... 4**

**1.2. UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI ..... 4**

**1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATA ..... 4**

**2. INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA ..... 4**

**3. DESCRIEREA PRODUSULUI ..... 4**

**4. DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI ..... 4**

**4.1. DEPOZITAREA ..... 4**

**4.2. GARANTIE / ELIMINARE PRODUSULUI ..... 4**

**5. DECLARATIE DE CONFORMITATE ..... 5**

**6. CERTIFICAT DE GARANTIE ..... 6**

# STIMATE CLIENT,

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie. Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

## Suport abraziv pentru slefuitor electric, DZ-C254

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

# MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

## 01 INFORMATII GENERALE

### 1.1. Descriere manual

Acest manual de utilizare si intretinere a fost realizat pentru a oferi instructiuni clare si detaliate privind utilizarea produsului. Va rugam sa cititi cu atentie toate sectiunile pentru a asigura o utilizare corecta si sigura a produsului
Suport abraziv pentru slefuitor electric, DZ-C254

### 1.2. Utilizarea si scopul manualului

Scopul acestui manual este de a va aduce la cunostiinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat.

## 02 INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

Cititi cu atentie manualul slefuitorului electric inainte de utilizare. Verificati compatibilitatea si daca suportul abraziv este montat corect si fixat ferm. Purtati echipament de protectie adecvat: ochelari, masca antipraf si manusi. Nu utilizati produsul daca prezinta urme de deteriorare sau uzura excesiva. Deconectati slefuitorul de la sursa de alimentare inainte de inlocuirea accesoriilor. Folositi produsul numai pentru aplicatiile pentru care a fost conceput. Evitati contactul cu piesele aflate in miscare in timpul functionarii. Mentineti zona de lucru curata, uscata si bine iluminata. Nu lasati produsul la indemana copiilor. Nu aplicati o presiune excesiva asupra slefuitorului in timpul utilizarii. Opriti imediat echipamentul daca observati vibratii neobisnuite sau zgomote anormale. Depozitati produsul intr-un loc uscat, ferit de umezeala si temperaturi extreme. Respectati toate normele de siguranta recomandate de producatorul echipamentului electric.

## 03 DESCRIEREA PRODUSULUI

Suportul abraziv pentru slefuitor electric este un accesoriu esential pentru realizarea lucrarilor de slefuire rapide, precise si eficiente. Conceput pentru a fixa in siguranta discurile sau foile abrazive, acesta asigura o aderenta optima in timpul utilizarii, contribuind la obtinerea unor rezultate uniforme pe diferite tipuri de suprafete. Indiferent daca este folosit pentru lemn, metal, gips, vopsea sau alte materiale, suportul abraziv permite distribuirea uniforma a presiunii si reduce riscul aparitiei imperfectiunilor. Fabricat din materiale rezistente la uzura, suportul abraziv suporta utilizari repetate si conditii intensive de lucru, fiind potrivit atat pentru utilizatori profesionisti, cat si pentru proiecte de bricolaj. Sistemul de fixare rapida faciliteaza schimbarea consumabilelor abrazive in doar cateva secunde, economisind timp pretios si crescand productivitatea. In acelasi timp, designul sau contribuie la reducerea vibratiilor, oferind un control mai bun asupra slefuitorului si un confort sporit in timpul utilizarii. Datorita compatibilitatii cu numeroase modele de slefuitoare electrice, suportul abraziv reprezinta o solutie versatila pentru multiple aplicatii de finisare, curatare si pregatire a suprafetelor. Acesta ajuta la indepartarea eficienta a straturilor vechi de vopsea, ruginii, lacurilor sau altor impuritati, pregatind materialul pentru etapele urmatoare de prelucrare. Alegerea unui suport abraziv de calitate contribuie semnificativ la obtinerea unui finisaj profesional, la cresterea duratei de viata a consumabilelor si la eficientizarea procesului de lucru. Este un accesoriu indispensabil pentru oricine doreste rezultate precise, uniforme si de lunga durata.

## 04 DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI

### 4.1. Depozitarea

Depozitarea si utilizarea incorecta pot duce la accidente si la deteriorarea produsului. Nu depozitati produsele neprotejate in aer liber sau in mediu umed. Depoziteaza produsul intr-un loc sigur, uscat si curat, departe de umiditate si temperaturi extreme. Evitati expunerea la temperaturi extreme, atat foarte ridicate, cat si foarte scazute. A nu se lasa la indemana copiilor sau persoanelor cu dizabilitati locomotorii, cu capacitati psihiatrice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instructiunile din prezentul manual.

### 4.2. Garantie / Eliminare produsului

Daca exista o problema de calitate de la data cumpararii in termen de 2 ani, producatorul va furniza servicii de reparatii sau inlocuire gratuite.
Daunele provocate de operator ca urmare a utilizarii necorespunzatoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se incadreaza in perioada de garantie si se vor percepe costuri de reparatie. Nu aruncati produsul impreuna cu deseurile menajere! In conformitate cu Directiva Europeana 2002/96/CE privind deseurile si punerea in aplicare a acesteia in conformitate cu legislatia nationala, produsele care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la o instalatie de reciclare compatibila cu normele de protectie a mediului. Asigurati-va ca urmati directivele nationale si locale pentru a contribui la protejarea mediului inconjurator. Ambalajul produsului este 100% reciclabil.




RO

05

# DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producatorului..... Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
2. Adresa producatorului..... Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
3. Denumire produs .....Suport abraziv pentru slefuitor electric
4. Numar de identificare produs / Model fabricant: .....DZ-C254

Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:

5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind conditiile introducerii pe piata.
6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor.

SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Judetul Ilfov, Romania, inregistrata la Registrul Comerţului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul "**Suport abraziv pentru slefuitor electric, DZ-C254**" care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului.

Semnat pentru si in numele: ..... S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175; CUI: RO22908031; Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016; Telefon: +4 0374 496 550; www.micul-fermier.ro

Numele, functia persoanei imputernicite:.....Pastrav Gabriel Constantin, Administrator

Septembrie 2026

(Semnatura si stampila)

RO

06

# CERTIFICAT DE GARANTIE

Stimate client,
Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.
Societatea GOLDEN FISH SRL respecta dreptul cumparatorului la o garantie legala de conformitate, in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021.
Societatea GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor.

**1. Datele vanzatorului:**
Denumire: _____
Sediu social: _____
CUI: _____Nr. Reg. Comertului: _____
Telefon _____ E-mail: _____

**2. Datele produsului**
Denumire produs: _____
Tip: ☐carburant(benzina/motorina/amestec) ☐electrica230V/400V ☐acumulator ☐manuala
Marca: _____
Model: _____
Data achizitiei: _____
Factura / Bon nr.: _____
Achizitie: ☐magazin fizic ☐comanda speciala ☐online: ☐ Da ☐ Nu (include link / comanda online)
_____

**3. Durata garantiei**

- Persoane fizice (consumatori): 24 luni de la livrare (OUG nr. 140/2021, art. 9 alin. (1))
- Persoane juridice / profesionisti: 12 luni de la livrare (Cod Civil, art. 1707–1718)

Drepturile consumatorului prevazute de lege: reparare, inlocuire, reducere de pret, incetarea contractului (OUG 140/2021, art. 11–13).
***Nota:*** *In cazurile in care produsul este adus in service pentru remedierea unei neconformitati constatate, perioada in care produsul este indisponibil pentru remediere nu se considera consumata din durata garantiei comerciale, conform art. 12 alin. (6) si (7) din OUG 140/2021.*

**4. Obligatiile consumatorului**
Garantia se acorda numai daca sunt indeplinite cumulative urmatoarele conditii:

- Prezentarea certificatului de garantie si documentului fiscal in copie sau original
- Seria si etichetele produsului intacte si lizibile;
- Utilizarea produsului conform destinatiei si instructiunilor producatorului (manual, eticheta, recomandari tehnice), fara solicitare excesive si respectarea instructiunilor de intretinere si manipulare (curatare, lubrifiere, verificari periodice);
- Accesorii si componente esentiale incluse la livrare, daca acestea sunt necesare pentru evaluarea defectului;
- Fara modificari sau reparatii neautorizate;
- Pentru achizitii online / la distanta: returnarea produselor in termen de 14 zile (OUG 34/2014, art. 9–14).

RO

**5. Drepturile consumatorului**
Potrivit **OUG nr. 140/2021**:

- **Remedierea produsului** prin reparare sau inlocuire fara costuri pentru consumator (art. 12 alin. (1) lit. a))
- Repararea sau inlocuirea se face intr-un **termen rezonabil, care nu poate depasi 15 zile**

- **calendaristice**, in mod gratuit pentru consumator (art. 12, lit. (b), din momentul in care vanzatorul a fost informat de catre consumator cu privire la neconformitate.
- Consumatorul poate opta intre **reparare si inlocuire**, cu exceptia cazurilor in care masura aleasa este imposibila sau ar impune costuri disproportionate vanzatorului (art. 11 alin. (2) si (3)).
- Daca remedierea nu este posibila sau nu este realizata conform legii, consumatorul poate solicita:
  - **reducerea pretului** proportionala;
  - **incetarea contractului** si restituirea pretului platit (art. 11 alin. (4)).
- In locul remdierii, consumatorul poate suspenda plata unei parti restante din pret pana la indeplinirea obligatiilor de catre vanzator (art. 11 alin. (6)).

**6. Obligatiile vanzatorului**
- Livrarea produselor conforme cu contractul, descrierea si asteptarile rezonabile ale consumatorului;
- In caz de neconformitate, asigurarea remedierii fara costuri pentru consumator (**OUG 140/2021, art. 11–12**);
- Aplicarea masurilor corective intr-un **termen rezonabil**;
- In cazul in care neconformitatea bunului este constatata la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 de zile calendaristice, consumatorul are dreptul de a solicita direct inlocuire produsului, conform art. 11 alin (7) din OUG 140/2021;
- Pentru produse cu continut digital sau servicii digitale: furnizarea actualizarilor si remedierea defectelor digitale pe durata garantiei legale (**OUG 140/2021, art. 6**).

**7. Achizitii – conditii de returnare**
- **Magazin fizic**

Produsul **NU este returnabil**, se aplica garantie legala daca produsul este neconform.
- **Comanda speciala / produse personalizate**

Produsele aduse la cererea expresa a consumatorului sau lucrate/produse la comanda **NU sunt returnabile**, cu exceptia cazurilor de neconformitate.
- **Achizitii online sau la distanta**

Consumatorul are **dreptul de retragere fara justificare** in termen de **14 zile calendaristice de la livrare** (OUG 34/2014).

**8. Procedura de retur/remediere**
- Consumatorul notifica vanzatorul in scris (email, telefon, posta) despre intentia de returnare sau remediere;
- Produsul se preda in stare corespunzatoare, cu ambalajul si accesoriile originale si documentele justificative (factura/bon fiscal, certificat de garantie);
- Vanzatorul remediaza defectul prin reparatie, inlocuire, reducere de pret sau incetarea contractului, **fara costuri nejustificate pentru consumator**.

***Nota:*** *dreptul la retur de 14 zile* ***se aplica doar achizitiilor online sau la distanta****, in rest se aplica doar remedii legale pentru neconformitate.*

***Pentru orice neconformitate aparuta in perioada de garantie legala, consumatorul se poate adresa vanzatorului, respectiv magazinului de la care a fost achizitionat produsul, acesta fiind responsabil pentru aducerea produsului in conformitate, potrivit legislatiei in vigoare - art.9 din OUG 140/2021, sau poate contacta servicul nostru autorizat la adresa de e-mail: service@micul-fermier.co***

RO

**9. Uzura normala si situatii excluse din garantie**

**A. Definirea uzurii normale**

Uzura normala reprezinta degradarea progresiva si inevitabila a produsului sau a componentelor acestuia, aparuta ca urmare a utilizarii obisnuite, in conditii normale, conform destinatiei produsului si instructiunilor producatorului.

Aceasta nu constituie lipsa de conformitate, intrucat nu reflecta un defect existent la momentul livrarii, ci efectul utilizarii in timp.

**B. Elemente considerate uzura normala**

Sunt considerate uzura normala, fara a se limita la acestea:

- **Consumabile si piese cu durata limitata de viata**
  - burghie, discuri/benzi abrazive, lame, lanturi, curele, garnituri, filtre, perii colectoare, sigurante, becuri, duze, freze, site, consumabil sudura, alte consumabile incluse in pachet.
- **Componente mecanice supuse frecarii sau solicitarii**
  - rulmenti, bucse, lagare, angrenaje, sisteme de transmisie, alte componente mecanica supuse frecarii sau solicitarii.
- **Elemente din cauciuc sau materiale elastice**
  - furtunuri, simeringuri, inele de etansare, amortizoare, garnitura, alte elemente din cauciuc sau materiale elastice.
- **Componente ale sistemelor de taiere sau actionare**
  - discuri, cutite, lanturi, tamburi, roti, sisteme de franare, alte componente ale sistemelor de taiere actionare.
- **Elemente electrice si electronice supuse uzurii sau degradarii in timp**
  - cabluri electrice, conectori, prize, intrerupatoare, relee, becuri, sigurante;
  - componente electronice afectate de utilizare indelungata sau de factori externi (ex: umiditate, praf, variatii de tensiune);
  - contacte electrice oxidate sau deteriorate in timp;
- **Acumulatori si baterii**
  - scaderea capacitatii de stocare a energiei in urma ciclurilor repetate de incarcare/descarcare;
  - descarcarea completa prelungita sau depozitarea necorespunzatoare;
- **Modificari estetice**
  - zgarieturi, decolorari, urme de utilizare, uzura a finisajelor, care nu afecteaza functionalitatea produsului.

**C. Situatii care NU constituie neconformitate si nu sunt acoperite de garantie**

Nu fac obiectul garantiei urmatoarele situatii:

- **Utilizare necorespunzatoare**
  - utilizarea produsului in alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectat;
  - suprasolicitare sau utilizare peste limitele tehnice;
  - nerespectarea instructiunilor de utilizare;
- **Factori externi**
  - lovituri, caderi, socuri mecanice;
  - expunere la apa, umezeala excesiva, praf, substante chimice;
  - temperaturi extreme;
  - variatii sau alimentare cu tensiune necorespunzatoare;
- **Interventii neautorizate**
  - desfacerea produsului sau interventii efectuate de persoane neautorizate;
  - utilizarea de piese sau accesorii neconforme;
- **Intretinere necorespunzatoare**
  - lipsa operatiunilor de curatare, lubrifiere sau verificare;
  - utilizarea de consumabile necorespunzatoare (ulei, combustibil, accesorii);
- **Depozitare improprie**
  - pastrarea produsului in conditii de umiditate, temperatura sau mediu necorespunzator;
  - depozitarea pe termen lung fara intretinere adecvata;
- **Cauze electrice neimputabile produsului**
  - fluctuatii de tensiune, lipsa impamantarii, utilizarea de prelungitoare neadecvate;
  - conectarea la surse de alimentare neconforme cu specificatiile produsului;

***Nota:***

- *Excluderile de mai sus se aplica deoarece aceste situatii nu reprezinta o lipsa de conformitate existenta la momentul livrarii, ci sunt consecinta utilizarii, intretinerii sau a unor factori externi ulteriori.*
- *Garantia legala de conformitate acopera defectele existente la momentul livrarii, chiar daca acestea se manifesta ulterior si viciile ascunse care apar in termenul de garantie si care nu se datoareaza utilizarii necorespunzatoare.*
- *In conditiile legii, in cazul aparitiei unei neconformitati intr-un anumit interval de la livrare (1 an – OUG 140/2021 art 10 alin1) aceasta poate fi prezumata ca existand la momentul livrarii.*

- *Vanzatorul poate refuza acordarea garantiei daca demonstreaza ca defectul este cauzat de una dintre situatiile enumerate mai sus.*
- *Uzura normala si situatiile enumerate nu fac obiectul garantiei legale de conformitate, insa acestea nu afecteaza dreptul consumatorului de a beneficia de remedierea defectelor reale de fabricatie sau de conformitate.*
- *Dispozitiile prezentului certificat se completeaza cu dispozitiile legale incidente garantiei legale de conformitate.*

**10. Baza legala**

- **OUG 140/2021 privind contractele de vanzare de bunuri**, art. 6, 7, 9–12 (garantie de conformitate, remedii, produse digitale)
- **Cod Civil, art. 1707–1718** (garantie in relatii profesionale)
- **OG 21/1992, art. 2 alin. 1, 18** (protectia consumatorilor)
- **OUG 34/2014, art. 9–14** (contracte la distanta / achizitii online)

In cadrul acestui proces, societatea GOLDEN FISH SRL va prelucreaza datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor - **www.micul-fermier.ro**

**11. Confirmari**

Data livrarii: _____
Vanzator (Nume / Semnatura / Stampila): _____
Client (Nume / Semnatura): _____

**INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:**

| Nr. | Data intrarii | Nr. factura | Prelungire garantie | Semnatura |
|---|---|---|---|---|
| 1 | | | | |
| Constatari la receptie: | | | | |
| Receptiile efectuate: | | | | |

| Nr. | Data intrarii | Nr. factura | Prelungire garantie | Semnatura |
|---|---|---|---|---|
| 2 | | | | |
| Constatari la receptie: | | | | |
| Receptiile efectuate: | | | | |

| Nr. | Data intrarii | Nr. factura | Prelungire garantie | Semnatura |
|---|---|---|---|---|
| 3 | | | | |
| Constatari la receptie: | | | | |
| Receptiile efectuate: | | | | |

## NOTE

RO

## NOTE



MICUL FERMIER .RO

# creștem împreună, din 2007

Golden Fish SRL face toate eforturile in a va prezenta cat mai bine caracteristicile produselor prezente in manual. Imaginile produselor prezentate in manual sunt cu titlu de prezentare si pot fi diferite fata de produsele livrate (prin culoare, accesorii, aspect, etc.) Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari specificatiilor tehnice ale produselor fara o notificare prealabila.

**CONTACT:**


Golden Fish SRL
Linia de Centura 5
CTPark Bucharest North
Sat Stefanestii de Jos
Ilfov 077175, Romania

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
+40 374 496 550

service@micul-fermier.ro
+40 751 098 855


Fabricat in P.R.C.